

## Harmincötmilliárd forint értékű importáru

Tájékoztató a fogyasztásicikk-behozatalról

A lakosság áruellátásában fontos fogyasztásicikk-behozatal helyzetéről, a belkereskedelmi importpolitikájáról tájékoztatta az újságírókat szerdán dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszter-helyettes.

Bevezetőben értékelte a belkereskedelmi import alakulását. A negyedik ötéves tervben a behozatal 70 százalékos növekedésével számoltak a választék bővítésére, a hazai termelés ösztönzésére, a hiányzó cikkek pótlására. A tervidőszakban a behozatal 40–50 százalékos növekedése elmarad az előirányzottól, ezen belül a szocialista importtervet teljesítették. A kiskereskedelmi forgalomban az import részaránya 1970-ben 17,3 százalék volt, az idén várhatóan 17 százalék körül alakul. A szint tartására azonban évről évre több cikket hoztak be külföldről. A tervidőszak első évében

például 24,2 milliárd forint értékű importáru került forgalomba, az idén 35 milliárd.

Összegezve az eredményeket, elmondható, hogy az importnak is köszönhető a folyamatos és egyenletes ellátás, olyan árukból, mint például a kávé, a citrom, a fűszerek stb., továbbá a ruházati cikkek kínálatának lényeges javulása, az áruválaszték gazdagodása.

Ebben az évben a szocialista import 25 százalékkal növekszik, a tőkésbehozatal mennyisége 3 százalékkal csökken. A belkereskedelmi importban ugyanis az olaj- és nyersanyagárak emelkedése a múlt év közepétől erősen érezteti hatását. Emiatt, előtérbe kerültek a takarékosági intézkedések, s a minisztérium ennek megfelelően módosította importpolitikáját.

Intézkedett a minisztérium a rendelkezésre álló deviza

takarékosabb, gazdaságosabb felhasználása érdekében is. Túlzottan tartotta például a dollár importban részt vevő belkereskedelmi vállalatok számát. Ezentúl a kiskereskedelmi vállalatok közül csak a Centrum áruháznak lesz erre lehetősége, a közvetlen importot a nagykereskedelmi vállalatokkal bonyolítják le.

A miniszterhelyettes befejezésül elmondta, hogy a következő tervidőszakban tovább növekszik az ellátásban az import szerepe. Részarányát a kiskereskedelmi forgalomból — a szocialista import 60 százalékos, a dollár elszámolási országokból származó behozatal 18–20 százalékos emelésével — legalább 19 százalékra szeretnék növelni. Továbbra is elsősorban az alapvető ellátást szolgáló cikkek behozatalára törekednek, s a lehetőségeken belül növelik a választék-bővítő cikkek importját.



A barátság fesztiválja

## Csongrádra látogattak az odesszai komszomolisták

Az első magyar–szovjet ifjúsági barátságfesztivál alkalmából meggyenkben tartózkodó odesszai komszomolista delegáció tegnap, szerdán reggel Szegedről Csongrádra utazott.

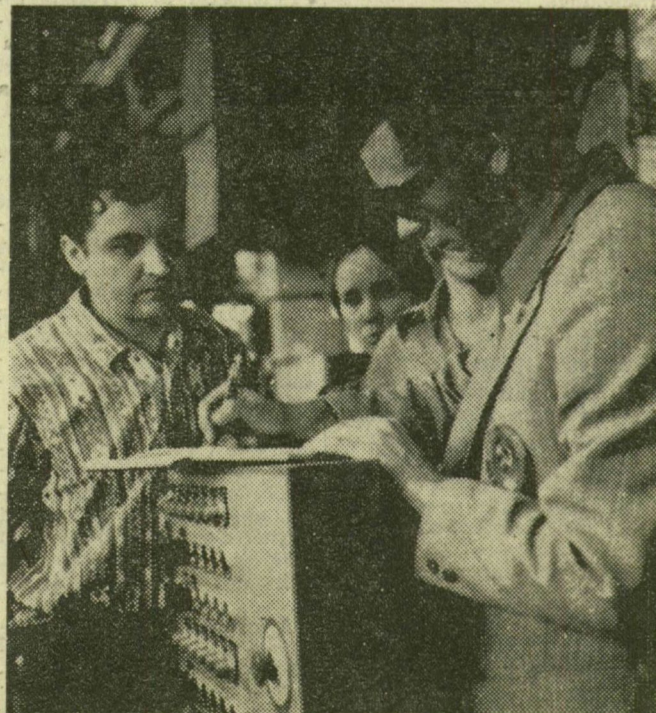
A kedves vendégeket a Tisza Bátoripari Vállalat KISZ-klubjában Oláh Ferenc, a KISZ Csongrád városi bizottságának titkára köszöntötte. Ezután Babik Tamásné, a TBV KISZ-csúcsvezetőségének titkára ismertette ifjúsági szervezetük munkáját.

Batka Ferenc, a gyár igazgatója röviden tájékoztatta a komszomolistákat a gyár munkájáról, majd valamennyiüket meghívta, tekintsek meg az üzemet.

A szovjet fiatalok elbeszéltek a gyár dolgozóival, érdeklődtek munkájukról, az egyes brigádok vállalásairól, az eddig elért eredményeiről.

Az üzemlátogatás után a delegáció tagjai megnézték a gyár bemutatótérképében kiállított konyhabútorokat, ifjúsági garnitúrákat. Ezután találkoztak a gyár MSZBT-tagcsoportjának tagjaival, a KISZ-szervezet képviselőivel. Benke István, az MSZBT-tagcsoport ügyvezető elnöke ajándékot nyújtott át a delegáció tagjainak. A találkozon ott volt Vincze Rókus, a vállalati pártalapszervezet titkára is. A Rumjancev megköszönte a szíves, baráti fogadtatást, majd átnyújtotta ajándékukat, a hős városok földjét tartalmazó tölténvölvényt, és egy Odesszát jelképező plakettet.

Ezt követően a szovjet fiatalok megtekintették a



(Enyedi Zoltán felvétele)

A. Rumjancev, az odesszai ifjúsági delegáció vezetője aláírja a brigádnaplót. Balról: Kókai Pál brigádvezető-helyettes

Csongrád megyei Elélmiszer Kiskereskedelmi Vállalat, és a Nagykovácsi Konzervgyár termékeit reprezentáló áru-bemutatót, amelyet a korszerű táplálkozás jegyében rendeztek. Délután a fiatalok megismerkedtek a dinamikus, fejlődő várossal, s megtekintették a Csongrádi Napok keretében nyílt kiállításokat.

Ezután a Petőfi Termelőszövetkezetbe látogattak el,

Megtekintették a különböző üzemegységeket és a lovas-bemutatót. Az esti órákban baráti találkozóra került sor a termelőszövetkezet vezetőségével, fiataljai és a szovjet delegáció tagjai részvételével.

Ma, csütörtökön délelőtt a delegáció tagjai visszatérnek a fővárosba, hogy bekapcsolódjanak a barátság-fesztivál budapesti programjaiba.

## Szegedi termékek a világpiacra

A Kéziszerszámgár és a fémipari vállalat exportszállításai

Szeged köztudottan könnyűipari és élelmiszeripari termékeivel vált híressé a világpiacra.

Az utóbbi években a könnyűipar mellé fölzárkózott a vasipar is az exportszállításokban. Ebben az iparágban nincsenek hatalmas gyárak Szegeden, vasipari termékeink mégis rangot szereztek Braziliától Törökorszáig, tőkés és szocialista piacokon egyaránt. Annak ellenére, hogy az ismert gazdasági körülmények miatt a megyében általában lassúbodott a nehézipar exportértékesítésének növekedési üteme, a Kéziszerszámgár szegedi gyáregysége megtartotta piacait. Öt évre szóló szerződés keretében például 200 ezer darab autó vízpumpafogót szállítanak évente az NDK-ba. Rádió- és televíziószereléshez hasz-

nálatos műszerfogókból is kap 25 ezret az NDK, a többi pedig tőkés piacokon értékesíti a gyár. A szerződés kombinált anya- és csőfogó szállítására is vonatkozik. Népszerű kéziszerszám a nyugati országokban a Szegeden gyártott egyetemes (kombinált) fogó, ebből évente 500–600 ezret készítenek a gyár. Három méterben, különféle, tetszetős, a gyakorlathoz jól alkalmazkodó kivitelben. Egy millió forint értékű dollárért adják el a tőkés piacokon azokat a csuklós rendszerrel ellátott drótvágó szerszámokat, amiket hivatalosan „emelyűs” csípőfogónak neveznek.

A Szegedi Fémipari Vállalat termékei főként az IKARUS járműprogram kapcsán váltak ismertté Európá-

ban. Különböző alkatrészeket gyártanak az autóbúszokhoz, amelyeknek minőségével elégedettek a megrendelők. Itt készülnek a buszokra a tetőszellőzők, külső és belső visszapillantó tükrök. Az NDK-ba szállított autóbúszokra — a megrendelő igényei szerint — speciális tükröket is csinálnak. A buszok elején tábla jelzi, melyik városból indul a járat, s hová érkezik. A táblát tartó szekrénykét a fémipari vállalat gyártja, valamint a napellenző redőnyöket is, amelyek megóvják Európa országútjain a buszvezetőket szemét a tűző napsugaraktól.

Évek óta szállítják Szegedről a szerszámos ládákat Nyugat-Európába. Az idén azonban sokkal kevesebbet, mint a megelőző években. A ládák lemezből készülnek, alapanyaguk drága, nehezen lehet beszerezni. A vállalat — figyelembe véve a decemberi párthatározatot — csökkentette exportértékesítési tervét ebből az áruból. Gazdaságosabb, ha olcsóbb nyersanyagból gyártható, munkagényesebb terméket küld a világpiacra.

## Magyar–szovjet járműipari tárgyalás

A Szovjetunió négy köztársaságában: az OSZSZK-ban, az Ukrán, a Belorusz és az Eszt Szovjet Köztársaságban több mint 12 ezer magyar autóbúsz járja az utakat, naponta több mint 15 millió utast szállítanak. Az autóbúszok tartalék alkatrész-ellátásának javításáról

szerdán a Kohó- és Gépipari Minisztériumban tárgyalásokat folytatott, majd jegyzőkönyvet írt alá dr. Betlej Sándor miniszterhelyettes és M. Sz. Koroljev, az OSZSZK közlekedési miniszterhelyettese, a hazánkban tartózkodó szovjet járműipari delegáció vezetője.

## Plenáris üléssel befejeződött a politikai konferencia

Szerdán Keszthelyen plenáris üléssel ért véget az első magyar–szovjet ifjúsági barátságfesztivál politikai konferenciája. Délelőtt még tanácskoztak a munkabizottságok, formálták, véglegesítették a háromnapos vita summáját, tapasztalatait.

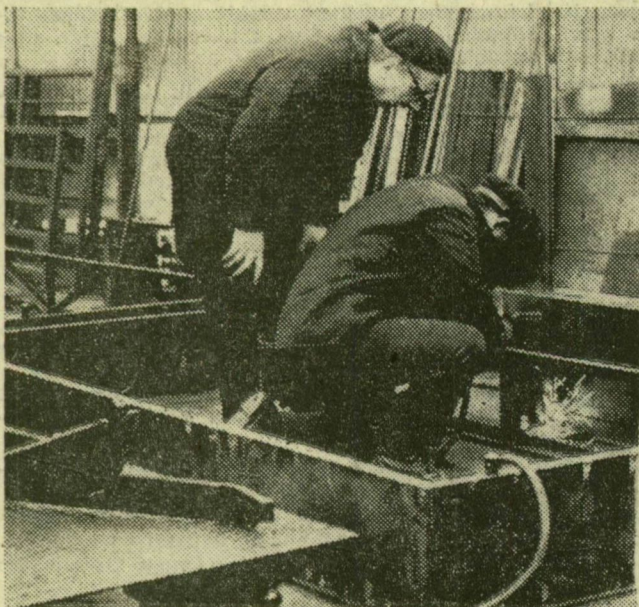
Délután a keszthelyi agrártudományi egyetem dísztermében a szekciók képviselői plenáris ülésen szá-

molttak be munkájukról. A politikai konferencia középonti témájául szolgált az ifjúság szerepe a szocializmus és a kommunizmus építésében; a KISZ és a Komszomol szerepe az előttünk álló társadalmi feladatok megoldásában; az ifjúsági szervezetek tevékenysége a békéért, a biztonságért, az antiimperialista szolidaritásért folytatott harcban.

A szekcióbeszámolókat követően az elnöklő D. Sz. Szalavesztrov, a kijevi Sevcsenko-egyetem professzora aláhúta: ez a tanácskozás is meggyőző erővel tanúsította a két testvéri ifjúsági szövetség nézetazonosságáról, barátságáról. A konferencián számos értékes javaslat hangzott el, ezek hasznosításával még eredményesebben dolgozhat a társadalmi feladatainak megoldásán a Komszomol és a KISZ.

Ezt követően a fesztivál központban ünnepélyesen lezárta a találkozó zászlaját; a két küldöttség elbúcsúzott a vendéglátó Keszthelytől, s autóbúszokon Szombathelyre indult.

Szombathelyen nagygyűlést tartottak, amelynek központi gondolata: az antiimperialista szolidaritásért, a békéért és a társadalmi haladásért. A forró hangulatú nagygyűlés méltó befejezése volt annak a tanácskozásnak, amely elősegítette a két ország fiataljai barátságának elmélyülését, a személyes kapcsolat bővítését. A nagygyűlés után a résztvevők faklyás KISZ-fiatalok kíséretében vonultak a szombathelyi felszabadulási emlékműhöz, ahol a két delegáció koszorúkat helyezett el. A politikai küldöttségek tagjait ezután ifjúsági klubokban látták vendégül. Az estét sétahajózás zárta: tűzijáték, zene, tánc várta a fiatalokat.



Ács S. Sándor felvétele

A szegedi vasipar mesterei is hírnevet szereztek.